

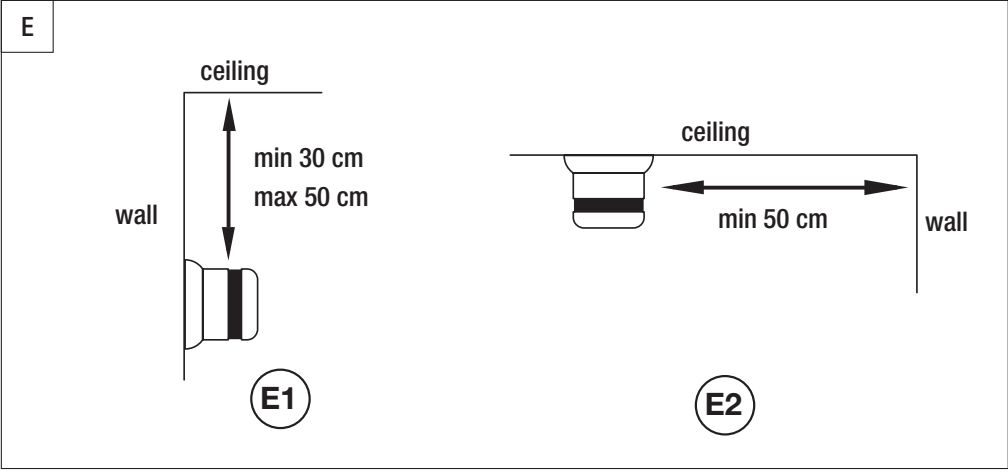
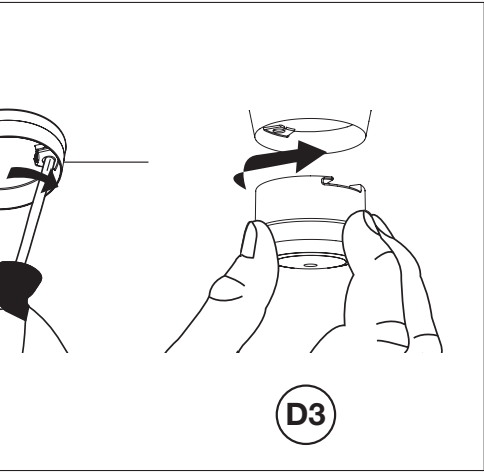
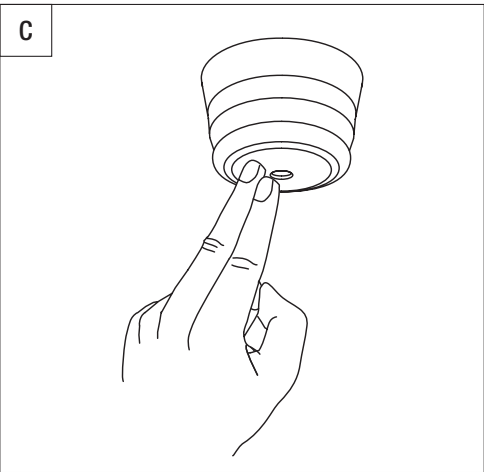
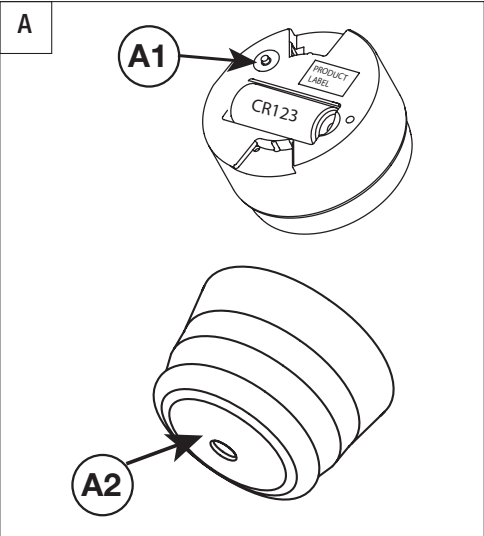
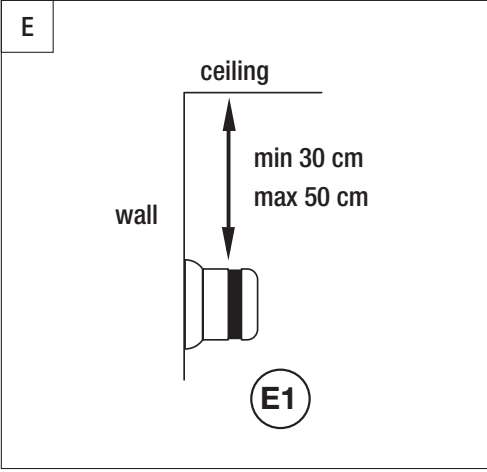
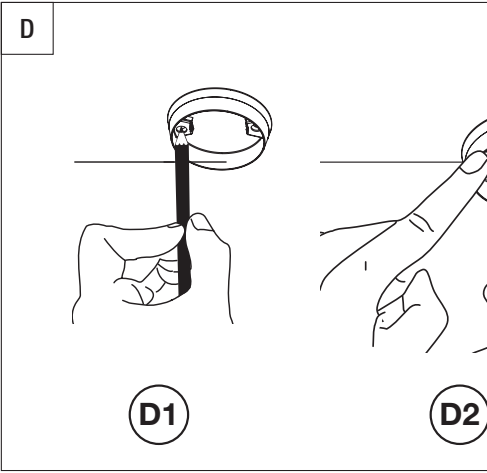
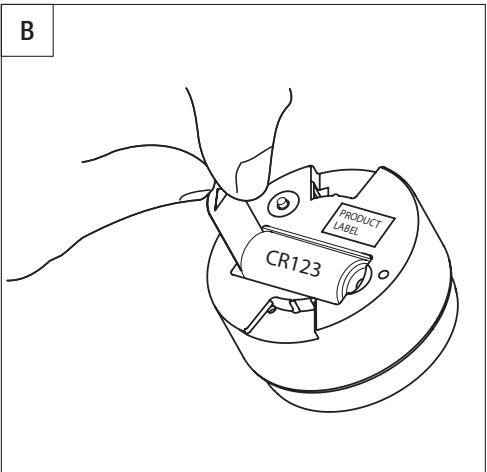
CHORUS

MK SQ SL HU

zigbee сензор за чад
sensori i tymit zigbee
Senzor dima ZigBee
ZigBee füstérezékélő



GWA1512



МАКЕДОНСКИ

- Безбедноста на уредот е загарантирана само доколку се почитува упатството за безбедност и употреба, затоа придржувајте се до истото. Проверете дали ова упатство е добиено од инсталатерот и крајниот корисник.
- Овој производ мора да се користи само за целите за кои е наменет. Која било друга употреба треба да се смета за несоодветна и/или опасна. Во случај на сомнеж, контактирајте ја службата за техничка поддршка на GEWISS SAT.
- Производот не смее да се менува. Секоја измена ќе ја поништи гаранцијата и може да го направи производот опасен.
- Производителот не може да биде одговорен за какво било оштетување ако производот е неправилно користен или менуван.
- Контактни точки наведени за исполнување на применливите директиви и регулативи на ЕУ:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



Ако на опремата или пакувањето се појавува симболот со прекрцана корпа за отпадоти, тоа значи дека производот не смее да се вклучи со друг општ отпад на крајот од својот животен век. Корисникот мора да го однесе истрошениот производ во центар за сортиран отпад или да го врати на продавачот при купување на нов. Производите подготвени за отстранување коишто се помали од 25 cm можат да се испраќаат бесплатно на дилерите чија продажна површина покрива најмалку 400 m², без обврска за купување. Ефикасното собирање на сортиран отпад за еколошко отстранување на употребениот уред, или негово понатамошно рециклирање, помага да се избегнат потенцијалните негативни ефекти врз животната средина и здравјето на луѓето, и ја поттикнува повторната употреба и/или рециклирањето на градежните материјали. GEWISS активно учествува во генерираа кои го одржуваат соодветното спакување и повторна употреба или рециклирање на електрична и електронска опрема.

1 zigbee сензор за чад
2 шрафи и типли за фиксирање
1 Упатство за инсталирање и употреба
1 CR123 батерија

КРАТОК ОПИС
Zigbee сензорот за чад GWA1512 брзо детектира присуство на чад во вашиот дом, и активира звучен сигнал за предупредување и испраќа порака за аларм преку zigbee. Уредот е наменет за користење во приватни домови, камп приколки, мобилни домови и каравани. Не се препорачува за користење на бродови.
Уредот е опремен со (слика A):
A1. Повеќенаменско копче/ЦРВЕНО LED светло
A2. Копче за тестирање и за стишување на аларм

МОНТАЖА
Per installare il dispositivo:
За инсталирање на уредот:
1. Извадете го сензорот од подлогата, така што ќе го ротираме во обратна насока од движењето на стрелките на часовникот.
2. Употребете ги дупките на подлогата за да ги означите точките за фиксирање за типлите на плафонот или сидот (Слика D1).
3. Употребете ги испорачаните шrafoви и типли за фиксирање на подлогата на едно место (Слика D2).
4. Ротирајте го сензорот во насокa на стрелките на часовникот врз неговата подлога додека да слушнете „клик“, доколку батеријата не е вметната, или е неправилно вметната, нема да слушнете кликање (Слика D3).

Совети за поставување на сензорот:
- Доколку е монтиран на сид, мора да е поставен на 30-50 cm од плафонот (Слика E1).
- Доколку е монтиран на плафон, мора да е поставен на најмалку 50 cm од сидот (Слика E2).
- Уредот мора да е поставен на најмалку 50 cm од сидовите, системот за вентилација или некоја друга пречка.
- Мора да е поставен на најмалку 4 метри од камин или шпорет.
- За да се обезбеди оптимална безбедност во простории со површина поголема од 80 m², поставете повеќе сензори за чад.
- Местото за инсталација мора да биде лесно достапно, така што батеријата може да се провери и замени без тешкотии.
- Ве советуваме да инсталираме најмалку еден сензор за чад на секој кат и, да го задржите максималното растојание од 10 метри помеѓу нив.
НЕ ГО ИНСТАЛИРАЈТЕ сензорот:
- правливи простории
- на највисоката точка на коси плафони, во кошевите на таванот, или на помалку од 50 cm од сидот.
- во кујна или гаража, во близина на камини, каде што постои ризик од влага, гас и чад.

ФУНКЦИИ
Уредот ги извршува следниве функции:
Детекција на чад
Уредот детектира присуство на чад, го активира звучниот сигнал и испраќа радио сигнал до zigbee.
Сензор за температура
Уредот има вграден сензор за температура. вредноста на температурата се испраќа секоја минута ако варијациите се повеќе од 0,1 ° C, или на секои 10 минути ако вредноста остане константна.

МРЕЖНА КОНФИГУРАЦИЈА
Приклучување на мрежата
Сензорот за чад може да се додаде (со фабрички поставки) на постоечка zigbee мрежа, со вметнување на батерија (Слика B). Тој автоматски ќе започне со пребарување на мрежата zigbee за да се поврзе (најмногу 15 минути). Осигурајте се дека мрежата zigbee е отворена (активирано „дозволено приклучување“). За време на пребарувањето, LED A1 светлото ќе почне да трепка секоја секунда. Кога уредот ќе се поврзе со мрежа, пребарувањето престанува и LED светлото престанува да трепка и се исклучува. Ако времето за пребарување истече, може да се рестартира со кратко притискање на повеќенаменското копче (A1).
Фабричко ресетирање
Во случај на неправилна работа на уредот, или пред користење на уредот во нова zigbee мрежа, истиот мора да го рестартирате.
За фабричко ресетирање на уредот и враќање на фабричките поставки:
1. Извадете го сензорот од подлогата, така што ќе го ротираме во обратна насока од движењето на стрелките на часовникот.
2. Притиснете го повеќенаменското копче (A1) и задржете го додека LED светлото да започне постојано да трепка.
3. Отпуштете го копчето.
4. Откако ќе се заврши ресетирањето, уредот ќе бара нова мрежа за поврзување, и LED A1 светлото ќе почне да трепка секоја секунда.
Уредот се враќа на фабричката конфигурација, со бришење на сите поврзувања и податоци поврзани со мрежата, со којашто претходно бил поврзан.

СОЗДАВАЊЕ/БРИШЕЊЕ НА ПОВРЗУВАЊА
Поврзувањата и функциите на апликацијата може да се конфигурираат со помош на софтвер, или локално, со помош на повеќенаменското копче/

LED светлото. Детални информации за параметрите за конфигурација и нивните вредности се дадени во техничкото упатство за софтверот Алатка за стартување на zigbee (www.gewiss.com).
Поврзување на аларм за чад и измерена температура (Е2 Режим на иницирање)
За поврзување на сензорот за чад со најмалку еден zigbee уред што користи аларм за чад или вредност на измерена температура, мора да:
1. Активирате режим за идентификација на уредот што сакате да го поврзете со сензорот за чад
2. Притиснете го повеќенаменското копче /LED светлото (A1) на сензорот за чад и задржете го околу 5 секунди, додека LED светлото да трепне, и потоа отпуштете го.
3. Осигурајте се дека повеќенаменското LED светло на сензорот за чад трепка редовно (на секои 3 секунди), укажувајќи на фаза на пребарување на компатибилен уред; во спротивно, повторете ја постапката од точка 2
4. Доколку поврзувањето е успешно, или доколку завршила фазата за пребарување на компатибилен уред (3 минути), повеќенаменското LED светло ќе прекине да трепка.

ЗАБЕЛЕШКА: ако сакате да создадете систем кој се состои од најмалку еден сензор за чад со активаторот GWA1521, завршете ја фазата на поврзување и потоа поставете ги dip-прекинувачите на активаторот на следниот начин:



Со оваа конфигурација, активаторот го затвора излезниот контакт кога најмалку еден сензор го активира алармот за чад; контактоот може повторно да се отвори со притискање на локалното копче поврзано со активаторот.

ТЕСТИРАЊЕ И СТИШУВАЊЕ НА АЛАРМ
Кога е детектиран чад, сирената ќе почне да свири. За да го стиснете алармот, притиснете го копчето за стишување на предниот дел на уредот (Слика C). Сензорот ќе биде стисен 10 минути. Секогаш проверувајте дали сензорот за чад работи правилно откако ќе го инсталирате или ќе ја замените батеријата. Кога ќе се притисне копчето за тестирање и стишување на аларм, уредот мора да емитува звучен сигнал. Доколку го задржите копчето за тестирање и стишување на аларм (6,5 s - еквивалент на 3 звучни сигнали), генерира аларм кој се испраќа до мрежата zigbee. Тестирајте ги сите сензори еднаш неделно, за да се осигурате дека правилно работат.

ПРОМЕНА НА БАТЕРИЈА
Кога батеријата е истрошена, уредот ќе емитува краток звучен сигнал секоја минута. За да ја замените батеријата, извадете го сензорот од подлогата така што ќе го ротираме во обратна насока од движењето на стрелките на часовникот. Вметнете ја новата батерија, со точно поставување на половите.
Заменете го сензорот, така што ќе го ротираме во насокa на стрелките на часовникот врз неговата подлога додека да слушнете „клик“. Сега ви советуваме да бидете сигурни дека уредот работи правилно.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	
Радио протокол	zigbee / IEEE 802.15.4
Фреквенција	2,4 GHz
Излезна моќност	+8 dBm
Напојување	Батерија: 1 x CR123 заменлива
Предвидено времетраење на батерија	најмногу 3 години
Командни елементи	Повеќенаменско копче (A1) Копче за тестирање и за стишување на аларм (A2)
Елементи за визуелизација	ЦРВЕНО повеќенаменско LED светло (A1)
Тип на сензор за чад	Оптичко
Сирена	85 dB / 3 m
Сензор за температура	Onscr: од 0 до 50 °C Резолуција: 0,1°C (прецизиост ± 0,5 °C)
Средина на користење	Суви затворени места
Работна температура	од 0 до +50 °C
Температура на чување	од -20 до +80 °C
Релативна влажност	10 - 95% (некондензирана)
Степен на заштита	IP20
Големина	Ø 65 x 40 mm
Боја	Бела
Референтни стандарди	IEC 60669-2-1 ETSI EN 300 328 EN 14 604
Сертификации	zigbee

Gewiss изјавува дека радиото (код GWA1512) е во согласност со Директивата 2014/53/EU. Целиот текст на изјавата на ЕУ е достапен на следната интернет адреса: www.gewiss.com

SHQIP

- Siguria e pajisjes garantohet vetëm nëse respektohen udhëzimet e sigurisë dhe të përdorimit, ndaj mbajni ato me vete. Sigurimi që këto udhëzime t'i dorëzohen si instaluesit ashtu edhe përdoruesit fundor.

- Ky produkt duhet të përdoret vetëm për qëllimet, për të cilat është projektuar. Çdo mënyrë tjetër përdorimi duhet të konsiderohet si e papërshtatshme dhe/ose e rrezikshme. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktini shërbimin e asistencës teknike të GEWISS SAT.

- Produkti nuk duhet të modifikohet. Çdo modifikim do ta shfuqizojë garancinë dhe mund ta bëjë produktin të rrezikshëm.

- Prodhueti nuk mund të mbahet përgjegjësis për dëmtimet, nëse produkti është përdorur apo është ndërhyrë në të në mënyrë të papërshtatshme dhe të pasaktë.

- Pika e kontaktit për qëllimin e përbushjes së direktivave dhe rreguloreve të zbatueshme të BE-së:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



Nëse mbi pajisje ose mbi ambalazhin e saj është vendosur një simbol me një kosh plehrashi i fshirë me vizë, do të thotë se produkti nuk duhet të hidhet bashtë në mbeturinat e lera të zakonshme në përdorim të jetëgjatësish së tij. Përdoruesi duhet të dërgojë produktin e konsumuar, pranë një qendre mbeturinash të klasifikuara, ose ta kthejë tek shitësi kur të blejë një të ri. Produktet që janë gati për t'u hedhur dhe kanë përmasa më të vogla se 25 cm mund të dorëzohen pa pagesë pranë shitësve që kanë sipërfaqe shitjeje prej të paktën 400m², pa detyrimin e blerjes së një produkti të ri. Në grumbullim efikas në qendrat e mbeturinave të klasifikuara për mënjanimin e pajisjes së përdorur duke respektuar mjedisin, ose riciklimin i saj i mëtejshëm, ndihmohet në shmangien e efekteve negative në mjedis dhe në shëndetin e njeriut, si dhe nxit ripërdorimin dhe/ose riciklimin e materia-

leve përmbërse. GEWISS merr pjesë aktive në proceset që kanë të bëjnë me riku-perimin e duhur dhe ripërdorimin ose riciklimin e pajisjeve elektrike dhe elektron-ike.

PËRMBAJTJA E AMBALAZHIT
1 sensor tymi zigbee
2 vida fiksuese dhe upa
1 manual instalimi dhe përdorimi
1 bateri CR123

SHKURT
Sensori i tymit zigbee GWA1512 detekton me shpejtësi prezencën e tymit në shtëpinë tuaj, duke aktivizuar një tingull paralajmërues dhe duke dërguar një me-sazh alarmi përmes zigbee. Kjo pajisje është projektuar për përdorim në shtëpitë private, kampëra, shtëpi të lëvizshme dhe karvanë. Nuk rekomandohet të përdoret në anije.
Pajisja është e pajisur me (Figura A):
A1. Buton me shtypje shumëfunksional/dritë LED E KUQE
A2. Buton me shtypje për testimin dhe heshtjen e alarmit

MONTIMI

Per installare il dispositivo:
Për instalimin e pajisjes:
1. Hiqni sensorin nga bazamenti, duke rrotulluar në drejtim kundërorar.
2. Përdoreni vrimat mbi bazament për të shënuar pikat e vendosjes së upave në tavani ose në muri (Figura D1).
3. Përdorni vidat dhe upat e marra në dorëzim, për fiksimin e bazamentit (Figura D2).
4. Rrotullojeni sensorin në drejtim orar mbi bazamentin e tij, derisa të dëgjoni një "klik", nëse bateria nuk është montuar ose nëse është vendosur gabim, nuk do ta dëgjoni kërcitjen (Figura D3).

Këshilla për pozicionimin e sensorit:
- Nëse montohet në mur, duhet të vendoset 30-50cm larg tavanit (Figura E1).
- Nëse montohet në tav, duhet të vendoset të paktën 50 cm larg murit (Figura E2).

- Pajisja duhet të vendoset të paktën 50 cm larg mureve, sistemeve të ventilimit ose çdo pengese tjetër.
- Ajo duhet të vendoset të paktën 4 metra larg oxhakut ose sobës.
- Për të garantuar siguri optimale në dhoma që janë më shumë se 80 m², vendosni disa sensorë tymi.
- Vendi i instalimit duhet të jetë lehtësisht i arritshëm, në mënyrë që bateria të mund të kontrollohet dhe ndërohet pa vështirësi.
- Ju rekomandojmë të instaloni të paktën një sensor tymi në secilin kat dhe të ruani një distancë maksimale prej 10 metrash midis tyre.
MOS E INSTALONI sensorin:
- në dhomat me pluhur
- në pjesën më të sipërme të tavanëve të pjerrët, në qoshet e tavanit ose më pak se 50 cm nga muri.
- në kuzhinë ose garazh, ose pranë oxhakëve, ku ka rrezik avullimi, gazi dhe tymi.

FUNKSIONET
Pajisja kryen funksionet e mëposhtme:
Detektimi i tymit
Pajisja detekton prezencën e tymit, duke aktivizuar një tingull dhe duke dërguar një sinjal radioje zigbee.

Sensori i temperaturës
Pajisja ka një sensor temperature të integruar, vlera e temperaturës dërgohet çdo minutë, nëse ndryshimet janë më shumë se 0.1°C, ose çdo 10 minuta nëse vlera qëndron konstante.

KONFIGURIMI I RRJETIT

Hyrja në rrjet
Sensori i tymit mund të shtohet (me cilësimet e fabrikës) në një rrjet ekzistues zigbee, duke futur baterinë (Figura B). Ajo do të fillojë automatikisht një kërkim të një rrjeti zigbee për t'u lidhur (maksimumi 15 minuta). Sigurimi që rrjeti zigbee të jetë i hapur ("autorizimi i hyrjes" aktiv). Gjatë kërkimit, drita LED A1 do të pulsojë çdo sekondë. Kur pajisja kombinohet me një rrjet, kërkimi ndalon dhe drita LED ndalon së pulsuarit dhe fiket. Nëse koha e kërkimit mbaron, ajo mund të rifillojë me një shtypje të shkurtër të butonit me shtypje shumëfunksional (A1).

Rivendosja e parametrave të fabrikës
Në rastin e një keqfunksionimi të pajisjes, ose para se ta përdorni atë në një rrjet të ri zigbee, duhet të rivendosni parametrat e fabrikës.
Për të rivendosur parametrat e fabrikës në pajisje dhe për të rikthyer kushtet e fabrikës:

1. Hiqni sensorin nga bazamenti, duke rrotulluar në drejtim kundërorar.
2. Shtypni butonin me shtypje shumëfunksional (A1) dhe mbajeni shtypur derisa drita LED të fillojë të pulsojë pa ndërprerje.
3. Lëshoni butonin me shtypje.
4. Pasi të ketë përfunduar rivendosja e parametrave, pajisja do të kërkojë për një rrjet të ri për t'u lidhur dhe drita LED A1 do të pulsojë çdo sekondë.
Pajisja kalon shëris në konfigurimin e fabrikës, duke fshirë gjithë lidhjet dhe të dhënat e rrjetit zigbee, me të cilin është lidhur më parë.

KRIJIMI/FSHIRJA E LIDHJES

Lidhjet dhe funksionet zbatues mund të konfigurohen përmes softuerit ose lokalisht, duke përdorur butonin me shtypje shumëfunksional/dritën LED. Informacionet e detajuara dhe parametrat e konfigurimit dhe vlerat e tyre jepen në manualin teknik të softuerit zigbee Commissioning Tool (www.gewiss.com).
Lidhja e alarmit të tymit dhe temperaturës së matur (inlcuesi i E2 Mode)
Për ta kombinuar sensorin e tymit me të paktën një pajisje zigbee që përdor alarm-in e tymit ose vlerën e temperaturës së matur, duhet të:
1. Aktivizoni modalitetin e identifikimit në pajisjen që doni të lidhni me sensorin e tymit.
2. Shtypni butonin me shtypje shumëfunksional/dritën LED (A1) të sensorit të tymit dhe mbajeni shtypur për rreth 5 sekonda, derisa drita LED të pulsojë e më pas lëshojni.
3. Sigurimi që drita LED shumëfunksionale e sensorit të tymit të pulsojë rregullisht (çdo 3 sekonda), duke sinjalizuar fazën e kërkimit për pajisje të përputhshme; nëse nuk është kështu, përsëriteni procedurën nga pika 2
4. Nëse lidhja është kryer si duhet ose nëse ka përfunduar faza e kërkimit (3 minuta) për pajisje të përputhshme, drita LED shumëfunksionale do të ndalojë së pulsuar.

SHENIM: nëse doni të krijoni një sistem që përbëhet nga të paktën një sensor tymi me aktuator GWA1521, përfundoni fazën e lidhjes dhe më pas konfiguroni çelësat dip të aktuatorit, si vijon:



Me këtë konfigurim, aktuatori mbyll kontaktin e daljes kur të paktën një sensor aktivizon alarmin e tymit; kontakti mund të hapet vetëm duke shtypur butonin lokal me shtypje të kombinuar me aktuatorin.

TESTIMI DHE HESHTJA E ALARMIT

Kur detektohet tym, sirena do të tingëllojë. Për të heshtur alarmin, shtypni butonin me shtypje të zhurmshëm në pjesën e përparme të pajisjes (Figura C). Sensori do të ndalohej për 10 minuta. Kontrolloni gjithmonë nëse sensori i tymit punon si duhet pas instalimit ose ndërrimit të baterisë. Kur shtyp butoni me shtypje i testi-mit dhe heshtjes së alarmit, pajisja duhet të lëshojë një sinjal akustik. Nëse butoni me shtypje i testimi dhe heshtjes së alarmit mbahet shtypur (6.5 s - e baras-lershme me 3 sinjale akustike), gjenonin një alarm që dërgohet në rrjetin zigbee. Testojini gjithë sensorët një herë në javë, për t'u siguruar që punojnë si duhet.

NDËRRIMI I BATERISË

Kur bateria është shkarkuar, pajisja do të lëshojë një sinjal të shkurtër akustik çdo minutë. Për të ndërruar baterinë, hiqni sensorin nga bazamenti duke e rrotulluar në drejtim kundërorar. Pajisja do të lëshojë një sinjal akustik për të treguar se bateria është shkarkuar. Nëse keni dyshime ose pyetje, kontaktini shërbimin e asistencës teknike të GEWISS SAT.

GEWISS

TË DHËNAT TEKNIKE	
Protokolli radio	zigbee / IEEE 802.15.4
Frekuenca	2.4 GHz
Fuqia në dalje	+8 dBm
Rrjeti elektrik	Bateria: 1 x CR123 e zëvendësueshme
Jeta e parashikuar e baterisë	maksimumi 3 vjet
Elementët komandues	Buton me shtypje shumëfunksional (A1) Buton me shtypje për testimin dhe heshtjen e alarmit (A2)
Elementët vizualizues	Dritë LED E KUQE shumëfunksionale (A1)
Lloji i sensorit të tymit	Optik
Sirenë	85dB / 3m
Sensori i temperaturës	Diapazoni: 0 deri 50°C Rezolucioni: 0.1°C (saktësia ± 0.5°C)
Mjedi i përdorimit	Mjedisë të brendshme të thata
Temperatura e punës	0 deri +50°C
Temperatura e ruajtjes	-20 deri +80°C
Lagështia relative	10- 95% (e pakondensueshme)
Niveli i mbrojtjes	IP20
Përmasa	Ø 65 x 40mm
Ngjitja	E bardhë
Standardet e referencës	IEC 60669-2-1 ETSI EN 300 328 EN 14 604
Certifikimet	zigbee

Gewiss deklaron se artikulli radio (kod GWA1512), përputhet me direktivën 2014/53/EU. Teksti i plotë i deklaratis së BE-së ndodhet në adresën e mëposhtme të internetit:

SLOVENŠČINA

- Varnost naprave lahko zagotovite le z upoštevanjem varnostnih napotkov in navodil za uporabo, zato jih imajte vedno pri roki. Pripravičajte se, da bosta ta navodila došla tako instalater kot končni uporabnik.
- Izdelek mora biti namenjen le za uporabo, za katero je bil posebej zasnovan. Vsaka drugačnja uporaba se šteje za neprimerno in/ali nevarno. V primeru dvoma se obrnite na službo za tehnično pomoč proizvajalca GEWISS.
- Izdelka ni dovoljeno predelovati. Kakršna koli predelava izniči garancijo in lahko ogrozi varnost pri uporabi izdelka.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, ki je posledica nepravilne ali napache uporabe in nedovoljene predelave kupljenega izdelka.
- Kontakt, imenovan za namene izpolnjevanja relevantnih direktiv in predpisov EU:

GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com



Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da izdelek ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora oslужeni izdelek odnesti v center za loče-no zbiranje odpadkov, ali ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelke, ki so pripravljeni za odstranjevanje in so manjši od 25 cm je mo-goče brezplačno in brez obveznosti nakupa oddati trgovcem, katerih pro-dajno območje pokriva vsaj 400 m². Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje oslужenih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikla-rije surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podporo pravilnemu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliranju električne in elektronske opreme.

VESELANA KOMPLETA

1 senzor dima ZigBee
2 pretridna vijaka in zidna vložka
1 priročnik za namestitve in uporabo
1 baterija CR123

KRATKA NAVODILA

Senzor dima ZigBee GWA1512 hitro zazna prisotnost dima v vašem domu in aktivira opozorilni zvočni signal ter pošlje sporočilo alarma prek sistema ZigBee. Naprava je zasnovana za uporabo v zasebnih domovih, prikolica za kampiranje, mobilnih hišah in avtomobilih. Ne priporočamo uporabe na čolnih.
Naprava vključuje (Slika A):
A1. večfunkcijski gumb/REČKA lučka LED
A2. Gumb za testiranje in ušanje alarma

MONTAŽA

Per installare il dispositivo:
Za namestitve naprave:
1. Z vrtenjem v levo odstranite senzor z nosilca.
2. S pomočjo lukenj na nosilcu označite točki za zidna vložka na stropu ali steni (Slika D1).
3. S priloženima vijakoma in zidnima vložkoma pritrdite nosilec na ustrezno mesto (Slika D2).
4. Senzor zavrtite na nosilcu v desno, da zaslišite „klik“, če baterija ni nameščena ali je vstavljena nepravilno, ne boste zaslišali klika (Slika D3).
Navseti za namestitve senzorja:
- V primeru namestitve na steno mora biti položaj 30–50 cm oddaljen od stropa (Slika E1).
- V primeru namestitve na strop mora biti položaj vsaj 50 cm oddaljen od stene (Slika E2).
- Naprava mora biti nameščena vsaj 50 cm od zidov, prežračevalnih sistemov in drugih ovir.
- Položaj namestitve mora biti vsaj 4 metre oddaljen od kamina in pečic.
- Za zagotovitev optimalne varnosti v prostorih, večjih od 80 m², namestite več sen-zorjev dima.
- Položaj namestitve mora biti lahko dostopen, da lahko brez težav preverite delovanje baterije in zamenjate baterijo.
- Priporočamo, da v vsakem nadstropju namestite vsaj en senzor dima in zagotovite, da je razdalja med njimi največ 10 metrov.
Senzorja NE namestite:
- v prašnih prostorih
- v najvišjih delih posvčnih stropov, v kotih stropa ali manj kot 50 cm od stene.
- v kuhinji ali garaži ali v bližini kamnin, kjer obstaja povečana verjetnost vlage, plina in dima.

FUNKCIJE

Naprava opravlja naslednje funkcije:
Zaznavanje dima
Naprava zaznava prisotnost dima in aktivira zvočni signal ter pošlje radijski signal ZigBee.

Senzor temperature
Naprava ima vgrajen senzor temperature. Vrednost temperature se pošlje vsako mi-nuto, če so razlike večje od 0,1 °C ali vsaki 10 minut, če se vrednost ne spreminja.

KONFIGURACIJA OMREŽJA

Povezava z omrežjem
Senzor dima lahko dodate (s tovarniškimi nastavitvami) obstoječemu omrežju ZigBee, če vstavite baterijo (Slika B). Samodejno začne iskati omrežje ZigBee, s katerim se

lahko poveže (največ 15 minut). Prepričajte se, da je omrežje ZigBee odprto (dovoljenje za pridružitve je aktivno). Med iskanjem lučka LED A1 utripne enkrat na sekundo. Ko je naprava povezana z omrežjem, se iskanje konča in lučka LED za prikaz stanja ugasne. Če čas iskanja poteče, ga lahko ponastavite s kratkim pritiskom na večnamenski gumb (A1).

Tovarniška ponastavitev

V primeru nenavadnega delovanja naprave ali pred uporabo naprave v novem omrežju ZigBee je napravo treba ponastaviti.

Postopek za tovarniško ponastavitev in ponovno vzpostavitev tovarniškega stanja:

- Z vrtenjem v levo odstranite senzor z nosilca.
- Pritisnite večnamenski gumb **(A1)** in ga držite, da lučka LED začne utripati.
- Spustite gumb.
- Ko se ponastavitev zaključi, naprava začne iskati novo omrežje, kateremu se lahko pridruži, in lučka LED A1 utripa po enkrat na sekundo.

Naprava se povrne v tovarniško konfiguracijo, pri čemer se izbrijejo vse povezave in podatki v zvezi z omrežjem ZigBee, s katerim je bila pred tem povezana.

USTVARJANJE/BRISANJE POVEZAVE

Povezave in funkcije aplikacije je mogoče nastaviti s programsko opremo ali lokalno prek večfunkcijskega gumba/lučke LED. Podrobne informacije glede parametrov za konfiguracijo in njihovih vrednosti so navedene v tehničnem priročniku za programsko opremo ZigBee Commissioning Tool (www.gewiss.com).

Povezava alarma za dim in izmerjene temperature (Sprožilec načina EZ)

Za povezavo senzorja dima z vsaj eno napravo ZigBee, ki uporablja alarm za dim ali izmerjeno vrednost temperature morate storiti naslednje:

- Aktivirajte način identifikacije na napravi, ki jo želite povezati s senzorjem dima.
- Pritisnite večfunkcijski gumb/lučko LED **(A1)** senzorja dima in ga držite približno 5 sekund, da lučka LED začne utripati, nato ga spustite.
- Prepričajte se, da večnamenska lučka LED senzorja dima utripa redno (vsake 3 sekunde), kar označuje fazo iskanja združljive naprave; v nasprotnem primeru ponovite postopek od točke 2.
- Če je povezovanje uspešno zaključeno ali faza iskanja združljive naprave poteče (3 minute), večnamenska lučka LED neha utripati.

OPOMBA: če želite ustvariti sistem z vsaj enim senzorjem dima in aktuatorjem GWA1521, dokončajte fazo povezovanja in nato nastavite stikala DIP aktuatorja na naslednji način:



S to konfiguracijo aktuator zapre izhodni kontakt, ko vsaj en senzor aktivira alarm za dim; kontakt je mogoče znova odpreti le s pritiskom na lokalni gumb, ki je povezan z aktuatorjem.

TESTIRANJE IN UTISANJE ALARMA

Ko je znan dim, se oglasi sirena. Za utišanje alarma pritisnite gumb za utišanje na srednjem delu naprave (Slika C). Senzor je za 10 minut onemogočen. Po namestitvi ali zamenjavi baterije se vedno prepričajte, da senzor dima deluje pravilno. Ko pritisnete gumb za test in utišanje alarma, mora naprava oddati zvočni signal. Če gumb za test in utišanje alarma držite (6,5 s – ustreza 3 zvočnim signalom), ustvari alarm, ki se pošlje v omrežje ZigBee.

Enkrat na teden testirajte vse senzorje in se prepričajte, da pravilno delujejo.

ZAMENJAVA BATERIJE

Ko se baterija izprazni, naprava vsako minuto odda kratke zvočni signal. Za zamenjavo baterije z vrtenjem v levo odstranite senzor z nosilca. Vstavite novo baterijo in pri tem upoštevajte polarnost.

Senzor zavrtite na nosilo v desno, da zaslišite „klik“, in ga zamenjajte. Priporočamo, da se prepričate, da naprava deluje pravilno.

TEHNIČNI PODATKI

Radijski protokol	zigbee / IEEE 802.15.4
Frekvenca	2,4 GHz
Izhodna moč	+8 dBm
Napajanje	Baterija: 1 x zamenljiva CR123
Približna življenjska doba baterije	Največ 3 leta
Elementi za upravljanje	Večnamenski gumb (A1)
Prikazni elementi	Gumb za testiranje in utišanje alarma (A2)
Vrsta senzorja dima ZigBee	RDEČA večnamenska lučka LED (A1)
Sirena	Optični
	85 dB/3 m
Senzor temperature	Razpon: 0 do 50 °C
	Ločljivost: 0,1 °C (natančnost ± 0,5 °C)
Okolje uporabe	Notranji, suhi prostori
Delovna temperatura	0 do +50 °C
Temperatura skladiščenja	-20 do +80 °C
Relativna vlažnost	10–95 % (brez kondenzacije)
Razred zaščite	IP20
Mere	Ø 65 x 40 mm
Barva	Bela
	IEC 60669-2-1
Referenčni standardi	ETSI EN 300 328
	EN 14 604
Certifikati	zigbee

Gewiss izjavlja, da je radijska oprema s kodo GWA1512 skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo EU izjave je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.gewiss.com

MAGYAR

- A készülék biztonságát csak a használati és biztonsági utasítások betartása biztosítja, ezért tartsa őket kéznél. Győződjön meg arról, hogy ezeket az utasításokat megkapja a termék végfelhasználója, illetve az, aki felszereli a terméket.

- Ezt a terméket csak arra szabad használni, amire kifejezetten tervezték. Minden más használat veszélyes és/vagy helytelen. Kétség esetén lépjen kapcsolatba a GEWISS műszaki ügyfélszolgálatával.

- A terméket nem szabad módosítani. Minden módosítás semmissé teszi a garanciát, és veszélyessé válhat a termék.

- A gyártó nem felel a vásárlott termék megváltoztatásából, hibás vagy helytelen használataból eredő esetleges károkról.

- Az alkalmazandó EU-irányelvek és rendeletek teljesítése céljából megjelölt kapcsolattartó:



GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 – 24069 Cenate Sotto (BG) – Olaszország
Tel.: +39 035 946 111 – qualitymarks@gewiss.com



Az áttűzött kuka jelzése, ahol ez a terméken, illetve a csomagolásán megtalálható, azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén az egyéb hulladékoktól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassa a megfelelő, szelektív hulladékgyűjtőbe, vagy visszaadja a vizonteladónak, amikor egy új terméket megvásárol. Az ártalmatlanításra kész, és 25 cm-nél kisebb termékek ingyenesen átadhatók azoknak a kereskedőknek, akiknek az értékesítési területe legalább 400 m², vásárlási kötelezettség nélkül. A megfelelő szelektív hulladékgyűjtéssel a már nem használt felszerelés továbbá a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrahasznosításra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetőek az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegíti a felszerelést alkotó anyagok újrahasznosítását és/vagy visszaforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a műveletekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrahasznosítását, és hasznosítását segítik elő.

A CSOMAG TARTALMA

1 ZigBee füstérzékelő
2 rögzítőcsavar és fali csatlakozó
1 Felhasználói és telepítési kézikönyv
1 CR123 elem

RÖVIDEN

A GWA1512 ZigBee füstérzékelő gyorsan észleli a füst jelenlétét otthonában, aktívál egy figyelmeztető hangjelzést, és riasztási üzenetet küld a ZigBee-n keresztül. Az eszköz magánházakban, kempingautókban, mobilházakban és lakókocsikban használják. Nem ajánlott hajókra.

Az eszköz az alábbiakkal van felszerelve **(A** ábra):

A1. Többfunkciós nyomógomb/PIROS LED

A2. Nyomógomb teszt és riasztás elnémitásához

ÖSSZESZERELÉS

Per installare il dispositivo:

Az eszköz telepítése:

- Távolítsa el az érzékelőt az alapról, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Használja az alaplapon lévő lyukakat, és jelölje meg a fali tipplik rögzítési pontjait a mennyezeten vagy a falon **(D1** ábra).
- Használja a mellékelt csavarokat és fali tipliket, és rögzítse az alaplapot **(D2** ábra).
- Forgassa el az érzékelőt az óramutató járásával megegyező irányban, amíg „kattanást” nem hall; ha az elem nincs behelyezve, vagy helytelenül van behelyezve, akkor nem hallja a kattanást **(D3** ábra).

Típek az érzékelő elhelyezéséhez:

- Ha falra van szerelve, 30–50 cm-re kell elhelyezni a mennyezettől **(E1** ábra).
- A mennyezetre szerelve legalább 50 cm-re kell elhelyezni a faltól **(E2** ábra).
- Az eszközt legalább 50 cm-re kell elhelyezni a falaktól, az előírtól rendszertől vagy más akadálytól.
- Kandallótól vagy tűzhelytől legalább 4 méterre kell elhelyezni.
- 80 m²-nél nagyobb helyiségekben az optimális biztonság érdekében több füstérzékelőt kell felszerelni.
- A telepítési helynek könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy az elem könnyen ellenőrizhető és cserélhető legyen.
- Javasoljuk, hogy minden emeleten legalább egy füstérzékelőt telepítsen, és tartson legfeljebb 10 méter távolságot közöttük.

NE szerelje az érzékelőt:

- poros helyiségekbe
- poros mennyezet legmagasabb részébe, a mennyezet sarkaiba, vagy kevesebb mint 50 cm-re a faltól.
- a konyhába vagy a garázsba, vagy kandallók közelében, ahol nedvesség, gáz és füst veszélye áll fenn.

FUNKCIÓK

A készülék az alábbi funkciókat hajtja végre:

Füstérzékelés

Az eszköz érzékeli a füst jelenlétét, aktiválja a hangjelzőt és küld egy ZigBee rádiójelet.

Hőmérséklet-érzékelő

Az eszköz beépített hőmérséklet-érzékelővel rendelkezik. A hőmérséklet-értékét minden percben elküldi, ha az ingadozások meghaladják a 0,1 °C-ot, vagy 10 percenként, ha az érték állandó.

HÁLÓZATI KONFIGURÁCIÓ

Csatlakozás a hálózathoz

A füstérzékelő hozzáadható (a gyári beállításokkal) egy meglévő ZigBee hálózathoz az akkumulátor behelyezéseivel **(B** ábra). Automatikusan elkezd keresni egy olyan ZigBee-hálózatot, amelyhez csatlakozhat (maximum 15 perc). Győződjön meg róla, hogy a ZigBee-hálózat nyitva van (aktív csatlakozásengedélyezés). A keresés során az A1 LED minden másodpercen villog. Amikor az eszköz kapcsolódott egy hálózathoz, a keresés leáll, és az állapotjelző LED kialszik. Ha a keresési idő lejár, a többfunkciós nyomógomb **(A1)** rövid megnyomásával újrainditható.

Gyári beállítások visszaállítása

Rendellenes eszközműködés esetén vagy mielőtt új ZigBee-hálózatban használná, vissza kell állítania az eszközt.

A készülék gyári alaphelyzetbe állítása és a gyári feltételek visszaállítása:

- Távolítsa el az érzékelőt az alapról, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Nyomja meg a többfunkciós nyomógombot **(A1)**, és tartsa lenyomva, amíg a LED folyamatosan villogni nem kezd.
- Engedje el a nyomógombot.
- Miután a visszaállítás befejeződött, az eszköz egy új hálózatot keres, és az A1 LED villog minden másodpercben.

A készülék visszaállítja a gyári konfigurációt, törlí az összes hozzárendelést és azon ZigBee-hálózatra vonatkozó adatokat, amelyhez korábban kapcsolódott.

HOZZÁRENDELÉS LÉTREHOZÁSA/TÖRLÉSE

A kötések és az alkalmazásfunkciók szoftverrel vagy helyben konfigurálhatók a többfunkciós nyomógomb/LED segítségével. A konfigurációs paraméterekről és azok értékeiről részletesebb információkat talál a ZigBee Commissioning Tool szoftver műszaki kézikönyvében (www.gewiss.com).

A füstjelző és a mért hőmérséklet összekötése (EZ mód kezdeményező)

Ahhoz, hogy a füstérzékelőt legalább egy, a füstriasztást vagy a mért hőmérséklet-értéket használó ZigBee eszközzel társítsa, a következőket kell tennie:

- Aktiválja az azonosítási módot a füstérzékelőhöz csatolni kívánt eszközön
- Nyomja meg a füstérzékelő többcélú nyomógombját/LED-jét **(A** 1) és tartsa nyomva kb. 5 másodpercig, amíg a LED villog, majd engedje fel.
- Győződjön meg róla, hogy a füstérzékelő többfunkciós LED-je rendszeresen (3 másodpercenként) villog, jelezve a kompatibilis eszköz keresési fázist; ellenkező esetben ismétlje meg a 2. pont szerinti eljárást

- Ha az összekapcsolás megfelelően befejeződött, vagy ha a kompatibilis eszköz keresési fázis lejár (3 perc), a többcélú LED villogni kezd.

MEGJEGYZÉS: Ha legalább egy füstérzékelőből álló rendszert szeretne létrehozni a GWA1521 működtetőelemmel, jelezze be az összekapcsolási fázist, majd állítsa be a működtetőelem dip-kapcsolóit az alábbiak szerint:



Ezzel a konfigurációval a működtetőelem zárja a kimeneti érintkezőt, ha legalább egy érzékelő aktiválja a füstjelzőt; az érintkezőt csak a működtetőelemhez kapcsolódó helyi nyomógomb megnyomásával lehet újra nyitni.

TESZT ÉS RIASZTÁS ELNÉMÍTÁSA

Füst észlelése esetén a sziréna működésbe lép. A riasztás elnémitásához nyomja meg a némitó nyomógombját az eszköz elülső oldalán **(C** ábra). Az érzékelő 10 percre lekapcsol. Mindig ellenőrizze, hogy az elem behelyezése vagy cseréje után megfelelően működik-e a füstérzékelő. Ha megnyomja a teszt- és riasztásnémitó nyomógombot, a készüléknek hangjelzést kell adnia. Ha a tesztelési és riasztásnémitó nyomógombot lenyomva tartja (6,5 másodperc – 3 hangjelzésnek megfelelő), riasztást generál a ZigBee-hálózaton.

Tesztelje az érzékelőket hetente egyszer, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek.

AZ ELEM CSERÉJE

Amikor az elem lemerül, a készülék percenként rövid hangjelzést ad. Az elem cseréjéhez távolítsa el az érzékelőt az alapról az óramutató járásával ellentétes irányba forgatással. Helyezze be az új elemet, figyelembe véve a polaritást.

Helyezze vissza az érzékelőt, forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban, amíg egy „kattanást” nem hall. Javasoljuk, hogy győződjön meg arról, hogy az eszköz megfelelően működik.

MŰSZAKI ADATOK	
Vevő protokoll	ZigBee/IEEE 802.15.4
Frekvencia	2,4 GHz
Teljesítménykimenet	+8 dBm
Áramellátás	Elem: 1 x CR123 cserélhető
Becsült élemléttartam	max. 3 év
	Többfunkciós nyomógomb (A1)
Vezérlő elemek	Nyomógomb teszt és riasztás elnémitásához (A2)
Megjelenítési elemek	PIROS többfunkciós LED (A1)
A füstérzékelő típusa	Optikai
Sziréna	85dB / 3m
Hőmérséklet-érzékelő	Tartomány: 0 ÷ 50 °C
	Felbontás: 0,1 °C (± 0,5 °C pontosság)
Alkalmazási környezet	Beltér, száraz helyiség
Működési hőmérséklet	0 ÷ +50 °C
Raktározási hőmérséklet	-20 ÷ +80 °C
Relatív páratartalom	10 ÷ 95% (nem lecsapódó)
Védettségi fokozat	IP20
Méret	Ø 65 x 40 mm
Szín	Fehér
	IEC 60669-2-1
Jogszabályi hivatkozások	ETSI EN 300 328
	EN 14604
Tanúsítványok	ZigBee

A Gewiss kijelenti, hogy a rádiófrekvenciás termék (GWA1512 kód) megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU nyilatkozat teljes szövege megtalálható a következő internetes címen: www.gewiss.com

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì ÷ venerdì • monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com

www.gewiss.com